

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het decreet van 12 juli 1990 houdende vervanging van artikel 45 van de wet van 27 juli 1971 betreffende de financiering en de controle van de universitaire instellingen in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 10 september 1990.

De Minister-Voorzitter van de Exécutieve van de Franse Gemeenschap,  
belast met Cultuur en Communicatie,

V. FEAUX

De Minister van Onderwijs en Vorming, Sport, Toerisme en Internationale Betrekkingen.,

J.-P. GRAFE

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

Y. YLIEFF

De Minister van Sociale Zaken en Gezondheid,--

F. GUILLAUME

## MINISTERE DE LA CULTURE ET DES AFFAIRES SOCIALES

F 90 — 2799

**5 OCTOBRE 1990. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1970 fixant les taux et modalités d'octroi de rémunération des handicapés occupés dans les ateliers protégés et l'arrêté ministériel du 23 mars 1970 fixant les conditions d'octroi par le Fonds national de reclassement social des handicapés, d'une intervention dans la rémunération et les charges sociales supportées par les ateliers protégés**

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés, notamment l'article 23, dernier alinéa;

Vu la loi du 5 juillet 1963 concernant le reclassement social des handicapés, notamment l'article 85, alinéa 2, modifié par arrêté royal du 16 mars 1965;

Vu l'arrêté royal du 23 mars 1970 fixant les taux et modalités d'octroi de rémunération des handicapés occupés dans les ateliers protégés, notamment l'article 3, § 2, alinéa 3, modifié par arrêté royal du 29 octobre 1976;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 décembre 1985 réglant la signature des actes de l'Exécutif;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 18 février 1988 portant règlement de son fonctionnement, tel que modifié par les arrêtés de l'Exécutif des 31 mars 1988 et 25 novembre 1988;

Vu l'arrêté ministériel du 23 mars 1970 fixant les conditions d'octroi par le Fonds national de reclassement social des handicapés, d'une intervention dans la rémunération et les charges sociales supportées par les ateliers protégés, notamment l'article 11, § 2, alinéa 3, modifié par arrêté ministériel du 26 juillet 1977;

Vu l'avis du Conseil de gestion du Fonds national de reclassement social des handicapés;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980 et 16 juin 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est impératif que les présentes dispositions entrent en vigueur dans les meilleurs délais, afin d'assurer la réévaluation annuelle des taux de rémunération des personnes handicapées occupées dans les ateliers protégés dans la Communauté française, réévaluation devant intervenir au 1<sup>er</sup> avril 1990;

Sur les propositions du Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 3, § 2, alinéa 3, de l'arrêté royal du 23 mars 1970 fixant les taux et modalités d'octroi de rémunération des handicapés occupés dans les ateliers protégés, modifié par arrêté royal du 25 octobre 1976, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le pourcentage de l'augmentation des gains journaliers moyens des travailleurs manuels de l'industrie du secteur privé est celui qui résulte de la moyenne arithmétique des indices trimestriels des salaires conventionnels pour ouvriers, tels qu'établis par le Ministre de l'Emploi et du Travail. »

**Art. 2.** L'article 11, § 2, alinéa 3, de l'arrêté ministériel du 23 mars 1970 fixant les conditions d'octroi du Fonds national de reclassement social des handicapés, d'une intervention dans la rémunération et les charges sociales supportées par les ateliers protégés, modifié par arrêté ministériel du 26 juillet 1977, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Le coefficient de réévaluation est égal au pourcentage de l'augmentation pour la pénultième année civile, des gains journaliers moyens des travailleurs manuels de l'industrie du secteur privé, tel qu'il résulte de la moyenne arithmétique des indices trimestriels des salaires conventionnels pour ouvriers, tels qu'établis par le Ministère de l'Emploi et du Travail. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> avril 1990.

Art. 4. Le Ministre communautaire ayant la politique des handicapés dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 octobre 1990.

Par l'Exécutif :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,  
F. GUILLAUME

Le Ministre-Président de l'Exécutif,  
V. FEAUX

VERTALING

MINISTERIE VAN CULTUUR EN SOCIALE ZAKEN

N 90 — 2799

**5 OKTOBER 1990.** — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden van toekenning van het loon aan de minder-validen die in de beschermde werkplaatsen zijn tewerkgesteld, en van het ministerieel besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen een tegemoetkoming verleent in het loon en de sociale lasten die door de beschutte werkplaatsen worden gedragen

De Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen, inzonderheid op artikel 23, laatste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 juli 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen, inzonderheid op artikel 85, lid 2, gewijzigd bij koninklijk besluit van 16 maart 1965;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden van toekenning van het loon aan de minder-validen die in de beschermde werkplaatsen zijn tewerkgesteld, inzonderheid op artikel 3, § 2, lid 3, gewijzigd bij koninklijk besluit van 29 oktober 1976;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 27 december 1985 tot regeling van de ondertekening van de akten van de Executieve;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 18 februari 1988 houdende regeling van haar werking, gewijzigd bij de besluiten van de Executieve van 31 maart 1988 en 25 november 1988;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen een tegemoetkoming verleent in het loon en de sociale lasten die door de beschutte werkplaatsen worden gedragen, inzonderheid op artikel 11, § 2, lid 3, gewijzigd bij ministerieel besluit van 16 juli 1977;

Gelet op het advies van de raad van beheer van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980 en 16 juni 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het absoluut noodzakelijk is dat deze bepalingen zonder verwijl in werking treden, met het oog op de jaarlijkse herwaardering, die op 1 april 1990 moet plaatsvinden, van de bedragen van de bezoldiging van de gehandicapten die in de beschutte werkplaatsen van de Franse Gemeenschap tewerkgesteld zijn;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Gezondheid,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 3, § 2, lid 3, van het koninklijk besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van het bedrag en de voorwaarden van toekenning van het loon aan de minder-validen die in de beschermde werkplaatsen zijn tewerkgesteld, gewijzigd bij koninklijk besluit van 29 oktober 1976, wordt vervangen door het volgende lid :

« Het percentage van de verhoging van de gemiddelde dagverdiensten van de handarbeiders in de nijverheid van de particuliere sector wordt bekomen door het opmaken van het rekenkundig gemiddelde van de driemaandelijkse indexcijfers van de bij overeenkomst bepaalde lonen van de werklieden, zoals die door het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid vastgesteld zijn. »

**Art. 2.** Artikel 11, § 2, lid 3, van het ministerieel besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen een tegemoetkoming verleent in het loon en de sociale lasten die door de beschutte werkplaatsen worden gedragen, gewijzigd bij ministerieel besluit van 16 juli 1977, wordt vervangen door het volgende lid :

« De herwaarderingscoëfficiënt is gelijk aan het percentage van de verhoging, voor het voorlaatste kalenderjaar, van de gemiddelde dagverdiensten van de handarbeiders in de nijverheid van de particuliere sector, zoals het wordt bekomen door het opmaken van het rekenkundig gemiddelde van de driemaandelijkse indexcijfers van de bij overeenkomst bepaalde lonen van de werklieden, zoals die door het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid vastgesteld zijn. »

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 1990.

Art. 4. De Gemeenschapsminister tot wiens bevoegdheid het gehandicaptenbeleid behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 oktober 1990.

Vanwege de Executieve :

De Minister van Sociale Zaken en Gezondheid,  
F. GUILLAUME

De Minister-Voorzitter,  
V. FEAUX

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F 90 — 2800 (90 — 2133)

26 AVRIL 1990. — Décret portant modification de l'article 75 du Code du Logement. — Erratum

L'intitulé du décret susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 28 août 1990, page 16483, doit se lire comme suit :

« Décret portant modification de l'article 75 du Code du Logement. »

### ÜBERSETZUNG

### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D 90 — 2800 (90 — 2133)

26. APRIL 1990. — Dekret zur Abänderung von Artikel 75 des Wohnungsetzbuches. — Erratum

In dem im *Belgischen Staatsblatt* vom 28. August 1990, auf Seite 16483, veröffentlichten Dekret wäre der Titel zu lesen wie folgt :

« Décret portant modification de l'article 75 du Code du Logement. »

### VERTALING

### MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N 90 — 2800 (90 — 2133)

26 APRIL 1990. — Decreet houdende wijziging van artikel 75 van de Huisvestingscode. — Erratum

De titel van het voormelde decreet, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 augustus 1990 op pagina 16483 dient te worden gelezen als volgt :

« Décret portant modification de l'article 75 du Code du Logement. »

F 90 — 2801 (90 — 1621)

30 AVRIL 1990

Décret instituant une taxe sur le déversement des eaux usées industrielles et domestiques. — Errata

1. L'intitulé du décret susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 30 juin 1990, page 13197, doit se lire comme suit :

« Décret instituant une taxe sur le déversement des eaux usées industrielles et domestiques. »

2. Dans le texte néerlandais, page 13218, à l'article 25, 3°, il y a lieu de lire « ... op de goederen gelegen in België... » au lieu de « ... op de goederen gelegen in het Waalse Gewest... ».

### ÜBERSETZUNG

D 90 — 2801 (90 — 1621)

30. APRIL 1990

Dekret zur Einführung einer Abgabe für die Einleitung von industriellen und häuslichen Abwässern. — Errata

1. In dem in *Belgischen Staatsblatt* vom 30. Juni 1990, auf Seite 13197, veröffentlichten Dekret wäre der Titel zu lesen wie folgt :

« Décret instituant une taxe sur le déversement des eaux usées industrielles et domestiques. »

2. In der Niederländischen Fassung, auf Seite 13218, im Artikel 25, 3°, wäre zu lesen « ... op de goederen gelegen in België... » statt « ... op de goederen gelegen in het Waalse Gewest... ».